

Fortsetzung von Seite 9

Récital d'orgue, par Henri James Fairs, oeuvres de Elgar, Byrd, Wesley, Purcell, Williams, Stanley, Whitlock et Leighton, église Saint-Nicolas, *Soleuvre*, 17h.

Der Vogelhändler, Operette von Carl Zeller, Theater, *Trier*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Herman van Veen, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

t h e a t e r

Kabale und Liebe, Einführung in das bürgerliche Trauerspiel von Friedrich Schiller, Alte Feuerwache, *Saarbrücken*, 11h. Tél. 0049 681 30 92-0.

Sechs Tanzstunden in sechs Wochen, Komödie von Richard Alfieri, Theater St. Arnual, *Saarbrücken*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Der Hauptmann von Köpenick, Geschichte von Carl Zuckmayer, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Der Kontrabass, Monolog von Patrick Süskind, Studio des Theaters, *Trier*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

k o n t e r b o n t

Eiszeiten, geführte Besichtigung der Ausstellung, natur musée, *Luxembourg*, 16h. Tél. 46 22 40-312.

Exploration du Monde, Irlande, pays de légendes, par Jean-Louis Mathon, Conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Mo, 10.1.

j u n i o r

Die Geister die ich rief, "Der Zauberlehrling" von Paul Dukas, Kinderkonzert, Theater, *Trier*, 11h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

k o n f e r e n z

Aperçu de la faune des parcs nationaux du Kenya, par Claude Heidt, natur musée, *Luxembourg*, 19h30. Tél. 46 22 30-1.

Klimabündnis Öl-Workshop (1/2), Kulturzenter "A Maesch", *Burden*, 20h.

k o n t e r b o n t

Exploration du Monde, Irlande, pays de légendes, par Jean-Louis Mathon, Conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Blumenwiesen in der Gemeinde Monnerich: Lebensraum gefährdeter Tier- und Pflanzenarten, Diavortrag, Centre Arthur Thinnes, *Mondercange*, 20h15.

Di, 11.1.

j u n i o r

Die dicke Prinzessin, Märchen von Martin Leutgeb, Musik von Jan-Aiko zur Eck, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 11h. Tél. 0049 681 30 92-0.



L'univers d'Amélie Nothomb transposé sur une scène de théâtre, c'est "Le sabotage amoureux", mis en scène par Brigitte Bailleux, ce vendredi 7 janvier au Théâtre d'Esch-sur-Alzette. (Photo: Catherine Cabrol)

Aschenputtel oder Rossini kocht eine Oper, Kinderoper von Eberhard Streul und Jürgen Weisser nach Gioacchino Rossini, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 14h. Tél. 47 08 95-1.

L'Art postal d'après les photographies d'Edward Steichen, atelier pour enfants, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

Bimbo Theater, mat 3 kuerze Stécker vum Angie Thilges, Casino syndical de Bonnevoie, *Luxembourg*, 16h. Tél. 40 66 89.

k o n f e r e n z

Familles recomposées: nouvelles familles, nouveaux enjeux, par Dr Christine Frisch-Desmarez, Salle des fêtes de l'ancien Hôtel de Ville (ave. Charlotte), *Differdange*, 20h. Org.: Eltereschoul Janusz Korczack.

m u s e k

Lucia di Lammermoor, tragische Oper in zwei Teilen von Gaetano Donizetti, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Maxime Bender, jazz, The Liquid (15, rue Münster), *Luxembourg*, 21h30.

t h e a t e r

Bar suivi de La Festa, de Spiro Scimone, Centre Dramatique, Petite Salle, *Thionville*, 20h30. Tél. 0033 3 82 82 14 92.

k o n t e r b o n t

Exploration du Monde, Irlande, pays de légendes, par Jean-Louis Mathon, Conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Mi, 12.1.

j u n i o r

Die dicke Prinzessin, Märchen von Martin Leutgeb, Musik von

Jan-Aiko zur Eck, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 15h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

m u s e k

Das Orangenmädchen, Musical von Martin Lingnau nach einer Vorlage von Jostein Gaarder, Theater, *Trier*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

L'Ame des poètes, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Orchestre Symphonique de Milan, sous la direction d'Eiji Oue, oeuvres de Rossini, Paganini et Stravinsky, Arsenal, Grande Salle, *Metz*, 20h30. Tél. 033 3 87 74 16 16.

t h e a t e r

Bar suivi de La Festa, de Spiro Scimone, Centre Dramatique, Petite Salle, *Thionville*, 19h. Tél. 0033 3 82 82 14 92.

Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran, d'Eric-Emmanuel Schmitt, avec Norbert Rutili, mise en scène de Claude Schmit, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

k o n t e r b o n t

Mac Beth, Filmvorführung, ExHaus, Balkensaal, *Trier*, 19h30. Tél. 0049 651 2 51 91.

Do, 13.1.

j u n i o r

Die dicke Prinzessin, Märchen von Martin Leutgeb, Musik von Jan-Aiko zur Eck, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 10h + 14h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Jim Knopf und Lukas der Lokomotivführer, Kindermusical von Konstantin Wecker und Christian Berg, Theater, *Trier*, 11h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Mosaïques romaines, atelier pour enfants, Musée national d'histoire

et d'art, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

k o n f e r e n z

L'architecte et le philosophe dans la cité, par Benoît Goetz, Salon Bleu du Cercle Municipal, *Luxembourg*, 17h30. Dans le cadre du cycle de conférences: "La philosophie dans la cité".

Confidences au lit, par Florence Roufosse, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 18h. Tél. 47 93 30-214.

Faire revivre le Mammouth, par Pascal Tassy, natur musée, *Luxembourg*, 19h30. Tél. 46 22 30-1.

Der Besuch der Beuys-Klasse im Städtischen Museum Simeonstift 1969, Vortrag von Johannes Stüttgen, Vortragssaal der Volkshochschule, *Trier*, 19h30. Im Rahmen der Joseph-Beuys–Ausstellung. Tél. 0049 651 82 67 89-23.

La convention européenne des droits de l'homme - Les droits garantis, la garantie des droits, par Françoise Tulkens, Forum Campus Geesseknäppchen, *Luxembourg*, 20h. Org.: Fondation Kannerschlass.

m u s e k

Italienischer Liederreigen romantisch, Werke von Hugo Wolf, Tufa, Kleiner Saal, *Trier*, 18h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Orchestre Philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Vladimir Spivakov, oeuvres de Shostakovich, Buonarroti et Tchaïkovsky, Conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

L'Ame des poètes, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Tribute to Nothing, Exhaus, kleines Exil, *Trier*, 20h. Tél. 0049 651 2 51 91.

Staatskapelle Weimar, unter der Leitung von Jac van Steen, Werke von Beethoven und Brahms,

Theater, *Trier*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Fork and Spoon, CD-release concert du groupe "Lazy Bones", Plain Vanilla, *Kockelscheuer*, 20h.

Jazzabteilung der Folkwang-Hochschule, Essen, Tufa, Großer Saal, *Trier*, 20h30. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

I Am X, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h.

Lightnin' Bug, Blues, The Liquid (15, rue Münster), *Luxembourg*, 21h30.

t h e a t e r

Blind Date, Balletabend von Marguerite Donlon und Christian Spuck, Alte Feuerwache, *Saarbrücken*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran, d'Eric-Emmanuel Schmitt, avec Norbert Rutili, mise en scène de Claude Schmit, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

Gembloux, à la recherche de l'armée oubliée, de Sam Touzani, Ben Midou, Nacer Nafti et Gennaro Pitisci, Maison de la Culture, *Arlon*, 20h30. Tél. 0032 63 22 04 39.

Bar suivi de La Festa, de Spiro Scimone, Centre Dramatique, Petite Salle, *Thionville*, 20h30. Tél. 0033 3 82 82 14 92.

k o n t e r b o n t

Preuves géologiques des changements climatiques au cours de l'histoire de la Terre, visite thématique de l'exposition "Glaciations", avec Alain Faber,

natur musée, *Luxembourg*, 17h. Tél. 46 22 30-1.

Fr, 14.1.

j u n i o r

Jim Knopf und Lukas der Lokomotivführer, Kindermusical von Konstantin Wecker und Christian Berg, Theater, *Trier*, 11h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

k o n f e r e n z

Was verlangt die Zukunft von uns? Vortrag mit Johannes Stüttgen, Centre Convict, Salle Rheinsheim, *Luxembourg*, 20h.

m u s e k

Poe - Pech und Schwefel, Musical von Frank Nimsgern und Heinz Rudolf Kunze, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Der Vogelhändler, Operette von Carl Zeller, Theater, *Trier*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Miriam Aïda 5tet, jazz, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

The Busters + The Shanes, Exhaus, Großes Exil, *Trier*, 20h. Tél. 0049 651 2 51 91.

Lily and the Blues Line, Tufa, Kleiner Saal, *Trier*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Orchestre d'Harmonie du Conservatoire de Luxembourg, sous la direction de Carlo Jans, oeuvres de Bach, Wilby, Bellini,



Une grande bourgeoise parle avec son chat: "George - une vie de chat" est une one-woman-show de et avec Laura Benson, quelque part entre Monty Python et Absolutely Fabulous. A voir le samedi 8 janvier à 20h au Théâtre d'Esch-sur-Alzette.

Pour plus d'informations et inscriptions: Ecole de musique de l'Ugda, tél. 22 05 58-1, fax 22 22 97, www.ugda.lu/ecomus

Stage de théâtre

Dans le cadre de la création du spectacle "Le tigre bleu de l'Euphrate" de Laurent Gaudé, mis en scène par Mohamed Rouabhi avec Carlo Brandt, dont la Première aura lieu le 27 janvier, le Théâtre de Centaure offre du **21 au 26 janvier** un stage d'observation qui permet aux participant-e-s de découvrir les différents métiers du théâtre sous la direction d'un des artistes, que ce soit le metteur en scène, le comédien, le scénographe, les créateurs de lumière, son et vidéo ou le maquilleur. Une brochure comprenant le texte de la pièce ainsi qu'un dossier dramaturgique sont à la disposition des participant-e-s deux semaines avant le spectacle. Renseignements et inscriptions: centaure@pt.lu ou carolelorang@mac.com

Theaterprojekt

Der Infoladen Schrëibs ruft alle jene, die nur auf die Gelegenheit warten, ihr literarisches Talent unter Beweis zu stellen, zur Mitwirkung an einem Theaterprojekt auf. Ziel der Initiative ist es, kurze Stücke von möglichst vielen Autoren zu sammeln und daraus ein Endprodukt zusammenzustellen, das aufklärend, hinterfra-



Stages de musique de l'Ugda

Dans le cadre de ses actions de formation et de perfectionnement, l'Ugda offre trois formations entre **janvier et avril 2005**.

- Ateliers en direction chorale

Un nouveau cycle de cinq ateliers de formation en direction chorale sera offert aux chefs de choeur, futurs chefs de chœurs et à toute personne intéressée à la direction de chœurs. Les ateliers auront lieu durant la période de janvier à avril, à savoir quatre samedis de 14h à 18h (15.1., 26.2., 19.3., et une autre date à confirmer). Les ateliers seront dirigés par Annick Hoerner-Pignot, professeur de chant choral et de direction de choeur au Conservatoire National de Région de Metz. Le contenu des cours prévoit la formation vocale, le travail du répertoire, la pédagogie de la répétition, la technique de direction, l'analyse et la préparation de la partition.

- Weekends de danse et ateliers musicaux

L'Ugda propose également deux week-ends pour jeunes, adultes et personnel enseignant travaillant avec des jeunes. "Danz an der Colonie", dirigé par Carlo Koeller et Liz Hilger, aura lieu du samedi, 22 au dimanche, 23 janvier à Eisenborn. Les stages "Ateliers musicaux", "Instrumentalbau", "Musék a Bewegung", "Mir improvisiéieren, mir sangen an danzen" et "Bodypercussion", dirigés

par Carlo Koeller, Heng Kleren et Roland Schiltz auront lieu du samedi 16 au dimanche 17 avril à Eisenborn.

- Musicien-ne-s débutant-e-s

Pendant les vacances de Carnaval, du 8 au 11 février, deux stages seront offerts aux jeunes musicien-ne-s débutant-e-s à Hollenfels (Centre d'Ecologie et de la Jeunesse et Auberge de Jeunesse) et à Wiltz (Auberge de Jeunesse, Ecole Primaire et Académie de Musique). Ces stages s'adressent à des enfants, âgés de 8 à 12 ans, jouant d'un instrument à vent, de percussion ou d'un instrument à cordes depuis au moins une année. Les jeunes participeront alternativement à plusieurs ateliers, à savoir: ateliers instrumentaux, atelier choral, atelier de danse et un atelier créatif.

- Orchestre des jeunes de l'Ugda en Belgique

La session de travail et de concerts de l'Orchestre d'Harmonie des Jeunes de l'Ugda, aura lieu du 1er au 8 avril à Oostduinkerke en Belgique. Des concerts sont prévus en France et en Belgique. A son retour au Luxembourg, l'orchestre donnera un concert le 29 avril au Conservatoire de musique de la Ville de Luxembourg. Peuvent participer de jeunes musicien-ne-s âgé-e-s de 14 à 20 ans jouant d'un instrument à vent ou de la percussion depuis au moins quatre années accomplies. Des jeunes âgés de plus de 20 ans sont acceptés dans la limite des places disponibles.